

# ELSA

## Что такое ELSA?

ELSA - это курсы английского языка для взрослых. Программа ELSA дает знания английского языка на базовом и среднем уровнях для вновь прибывших в Канаду взрослых иммигрантов. ELSA финансируется правительством и является бесплатной для студентов.

## Что дают курсы ELSA?

Изучение английского языка поможет вам удовлетворить все потребности общения. Вы узнаете о канадских законах, здравоохранении, обществе, рынке труда, и многих вещах, которые являются важными для жизни в Канаде. На самых высоких уровнях ELSA вы можете подготовиться к дальнейшему изучению английского языка или поднять ваш уровень знаний английского, чтобы получить возможность подготовиться к трудоустройству. Чтобы работать в Канаде в вашей области или по вашей профессии, вам, возможно, потребуется продолжить изучение английского языка после окончания курсов ELSA.

## СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ

### Для кого предназначены курсы ELSA?

Вы должны быть вновь прибывшим в Канаду иммигрантом, быть в возрасте 17 лет или старше, и иметь право на постоянное проживание. Граждане Канады и претенденты на статус беженцев не могут быть приняты на курсы ELSA в пределах региональных округов Большого Ванкувера и Большой Виктории. Однако они могут пройти курсы ELSA за пределами этих территорий. Вы должны иметь, по меньшей мере, один из следующих документов:

- Карточку и номер постоянного жителя /Permanent Resident Card and Number/ (PRC)
- Подтверждение постоянного проживания / Confirmation of Permanent Residence/ (форма IMM 5292)
- Иммиграционную визу постоянного жителя /Record of Landing/ (форма IMM1000 – выданная до июня 2002 года)
- Гостевую визу /Visitor Record/ - тип 17
- Разрешение на работу (разрешение на

трудоустройство) /Work Permit (Employment Authorization)/ - тип 27

- Разрешение на учебу (студенческую визу) /Study Permit (Student Authorization)/ - тип 37
- Визу на временное проживание (Разрешение Министерства) /Temporary Resident Permit (Ministerial Permit)/ - тип 86, 87, 88 или 89
- Отметку о решении Отдела по защите беженцев /Refugee Protection Division/ Комиссии по делам иммиграции и беженцев /Immigration and Refugee Board/, подтверждающую статус беженца согласно конвенции (CR).
- Письмо Канадского Министерства по делам гражданства и иммиграции /Citizenship and Immigration Canada (CIC)/, разрешающее пребывание в Канаде до принятия решения по заявлению относительно постоянного проживания (принципиальное разрешение).
- Письмо Министерства непрерывного образования и развития рынка труда согласно Провинциальной программе отбора (Provincial Nominee Program, PNP).

### Требуется ли разрешение на учебу?

Лица, у которых нет карточки постоянного жителя /Permanent Resident Card (PRC)/, Иммиграционной визы постоянного жителя /Record of Landing/ (IMM1000) или разрешения на учебу /Study Permit/ должны подать заявление на получение разрешения на учебу /Study Permit/ в Канадское Министерство по делам гражданства и иммиграции /Citizenship and Immigration Canada (CIC)/. После тестирования и направления возьмите в школе подтверждение регистрации и предъявите его в отделение CIC для подачи заявления относительно разрешения на учебу.

## ПРОГРАММА

### Какие существуют уровни ELSA?

ELSA начинается с уровня 1 (Низкий начальный) и заканчивается уровнем 5 (Высокий средний). Существует также предварительный уровень (уровень грамотности). После подачи заявления для поступления на курсы ELSA вам назначат собеседование для оценки знания английского языка (экзамен). Служба тестирования определит ваш уровень. На уровнях 4 и 5 есть общие

занятия ELSA, а также доступны занятия по подготовке к рынку труда (Ориентированные на рынок труда занятия ELSA/Labour Market Focussed ELSA): служба тестирования может предоставить вам брошюру, в которой объясняются эти специальные занятия.

### Где можно пройти курсы ELSA?

Курсы ELSA действуют в более чем 30 различных школах в Большом Ванкувере (Greater Vancouver), в Долине Фрейзер (Fraser Valley) и других частях Британской Колумбии. Вы можете найти список школ на сайте [www.elsanet.org](http://www.elsanet.org) в разделе "Поиск курсов ELSA в Британской Колумбии" (Find ELSA Schools in BC). Отдел по оценке исходного уровня владения языком направит вас в соответствующую школу. Некоторые студенты могут иметь возможность выбрать школу по желанию.

### Когда проводятся занятия на курсах ELSA?

Занятия проводятся утром, днем и вечером. Занятия по полной программе занимают 25 часов в неделю. Занятия по неполной программе занимают от 9 до 15 часов в неделю.

### Какова продолжительность программы ELSA?

Максимальное количество часов обучения будет зависеть от вашего уровня в начале при поступлении. В школе вам объяснят, сколько времени вы сможете заниматься на курсах ELSA.

### Каковы правила посещения?

Правила посещения вам сообщат в вашей школе. Предполагается, что студенты должны посещать все или почти все уроки, и делать это в положенное время. Не поступайте на курсы ELSA, если вы не можете посещать уроки во все дни, когда проводятся занятия.

### Куда можно устроить детей?

Некоторые курсы ELSA предоставляют бесплатные услуги по уходу за детьми дошкольного возраста. Свободных мест не очень много. Большинству студентов ELSA приходится самим принимать меры по уходу за детьми. Существует провинциальная субсидия по уходу за детьми, чтобы помочь семьям оплачивать уход за ребенком. В агентстве по обустройству

иммигрантов в вашей местности вы можете выяснить, пригодны ли вы для получения субсидии по уходу за ребенком.

## КАК ЗАПИСАТЬСЯ

### Как можно записаться на ELSA?

Чтобы получить бланк заявления, вам нужно написать, позвонить, выслать факс или посетить одно из нижеперечисленных отделений.

Жителям Ванкувера, Северного Ванкувера, Западного Ванкувера, Ричмонда, Южной Дельты, Бёрнаби или Нью-Вестминстера следует обращаться по адресу:

Western ESL Services  
ELSA Assessment and Referral Centre  
#208-2525 Commercial Drive  
Vancouver, BC V5N 4C1  
Тел.: (604) 876-5756  
Факс: (604) 876-0134

Жителям Суррея, Северной Дельты, Коквитлама, Порт Коквитлама, Мэйпл Риджа или Долины Фрейзер следует обращаться по адресу:

Surrey Language Assessment Centre  
#202-7337 137th St.  
Surrey, BC V3W 1A4  
Тел.: (604) 507-4150  
Факс: (604) 507-4155

Жители других районов могут подать заявление непосредственно в школу, предлагающую курсы ELSA по месту их проживания (карту школ см. на веб-сайте [elsanet.org](http://elsanet.org)).

Отправьте или принесите заполненный бланк заявления и фотокопию вашего иммиграционного документа (см. раздел СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ). Если вы используете вашу карту постоянного жителя (Permanent Resident Card), сделайте фотокопию обеих сторон карты.

Имя в вашем заявлении должно быть таким же, как и в вашем иммиграционном документе. Когда вы придете в офис на ваше оценочное

тестирование, принесите оригинал вашего иммиграционного документа (не фотокопию).

### Когда следует подать заявку на ELSA?

Заявку подавайте, когда вы готовы начать обучение. Не подавайте заявку, если вы собираетесь уехать в путешествие, лечь в больницу или родить ребенка через несколько месяцев.

### Что следует за подачей заявки?

Вы получите письмо, в котором будут указаны время и место, куда вам следует прийти на оценочное тестирование. Вы должны пройти это оценочное тестирование перед началом занятий на курсах ELSA.

### Когда начинаются занятия на курсах ELSA?

Большинство школ начинают обучение новых студентов в начале месяца. Студентов могут внести в список ожидающих (обычно не более 2-х или 3-х месяцев).

# ELSA

Курсы английского языка для взрослых



Я хочу изучать английский язык.  
Мне нужны курсы ELSA.

ELSA - English Language Services for Adults [Russian]



**ELSA Net**  
[www.elsanet.org](http://www.elsanet.org)



WelcomeBC

Canada

Финансируются Министерством непрерывного образования и развития рынка труда /Ministry of Advanced Education and Labour Market development/: Управление по интеграции иммигрантов /Immigrant Integration Branch/